



Continuing Education Activity Plan Instructor's Form



Note:

This form is to be completed by either the instructor or RID Sponsor and attached with the Sponsor form. The RID Sponsor will forward the completed Activity Plan to the RID National Office at least 30 days in advance of the activity.

RID Sponsor Name: Terp Expo

Presenter/Instructor Name (Please attach bio/resume): Tamara Moxham

Date(s)/Time of Activity:

Title of Activity: Interpreting Pronouns; ASL to English

Level of Participant's Prior Knowledge of Topic:

Little/None

Teaching

Some

Extensive

Target Audience: All student and working interpreters who have enough fluency in ASL to be accepted to an interpreter education program, but not to have graduated.

Workshop/Course Description:

Workshop - Key topics: Pronoun use in ASL and English focusing on word choices in English when the gender is not clear in ASL. Skills: Interpreting techniques to maintain seamless communication. Concepts: How pronouns are used in language, choices in English. Activities: Lecture, Discussion, small group activities, use of handouts to drill in English, then ASL.

Educational Objectives (List specific observable actions by participants that will demonstrate comprehension and integration of information presented):

To identify and be able to explain how to use the tools to interpret pronouns in a way that is true to accuracy and affect, to analyze English pronouns and find techniques for avoiding the pronoun altogether yet still maintain correct English grammar and proper interpreting register.

Media/Materials (List the print, audio and visual materials you will use. Who is responsible for providing them?)

PowerPoint presentation: presenter, projector; sponsor, workshop space: sponsor, handouts: presenter will provide sponsor with one copy of handouts and sponsor will make appropriate number of copies.

Evaluation & Assessment (Describe how you will evaluate student learning & presentation effectiveness.)

Evaluation forms provided by sponsor, distributed at the end of activity. Results will be shared with presenter.

Updated July 2005